

Гильотины

RU Инструкция по
эксплуатации

IDEAL 4860

IDEAL 5260

IDEAL 6660



Оглавление

Меры предосторожности	3
Использование по назначению	4
Органы управления	5
Установка	10
ввод в эксплуатацию	12
Эксплуатация	15
Замена ножа и марзана	26
Техобслуживание и чистка	35
Ежегодный технический осмотр. / Тест безопасности	36
Возможные неисправности	37
Принадлежности	42
Технические данные	43
Декларация о соответствии	46

Меры предосторожности



Пожалуйста, прочитайте инструкцию по эксплуатации перед установкой аппарата, соблюдайте технику безопасности. Инструкция по эксплуатации должна находиться в доступном для пользователя месте.



Не допускайте детей к пользованию аппаратом!

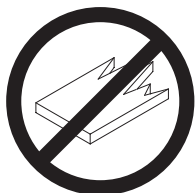


Избегайте попадания рук под лезвие!



Не оставляйте открытое лезвие без присмотра! Не пытайтесь извлечь или транспортировать лезвие без специальных мер предосторожности!
(См. страницы 29 и 31)

⚠ Соблюдайте выше перечисленные правила для избежания травм!



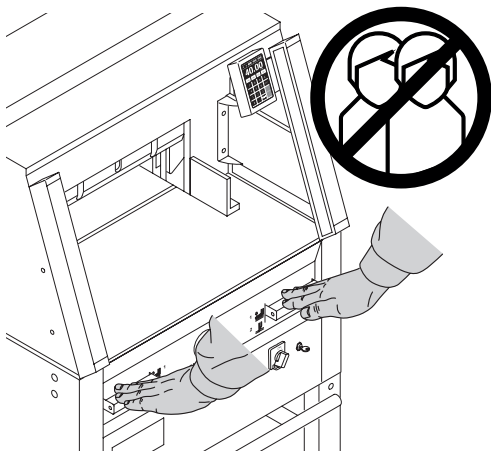
Данный резак не предназначен для резки твердых материалов или материалов, которые могут расщепляться!



Не пользоваться вблизи режущих машин аэрозольными баллончиками с воспламеняющимися веществами!



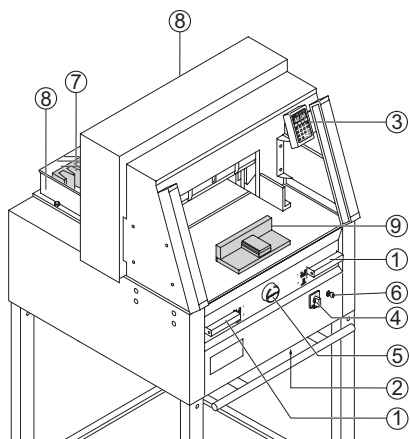
Не использовать воспламеняющиеся средства для очистки.



Использование по назначению

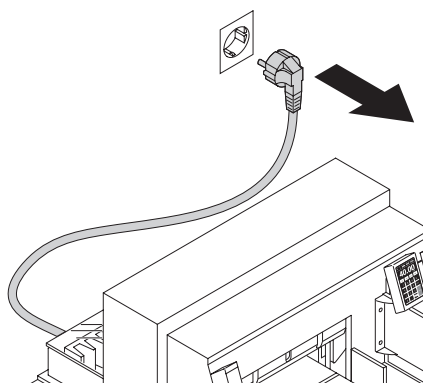
Машина предназначена для реза стопы бумаги в соответствии с задаваемым размером. Конструкция машины предусматривает работу только "одним оператором"!

⚠ Внимание! Скрепки или подобные посторонние предметы могут повредить лезвие ножа.

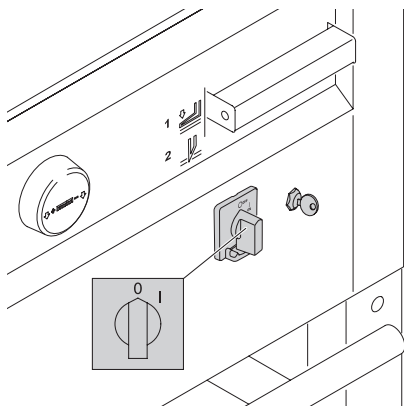


Органы управления

- ① Двуручная защитная система управления Предварительный прижим и рез
- ② Выключатель при перегрузке (привод ножа/привод прижима/привод заднего упора)
- ③ Управление задним упором
- ④ Главный выключатель
- ⑤ Маховичок (EP) или рукоятка для перемещения заднего упора
- ⑥ Выключатель с ключом
- ⑦ Задний упор
- ⑧ Боковые упоры правый и левый

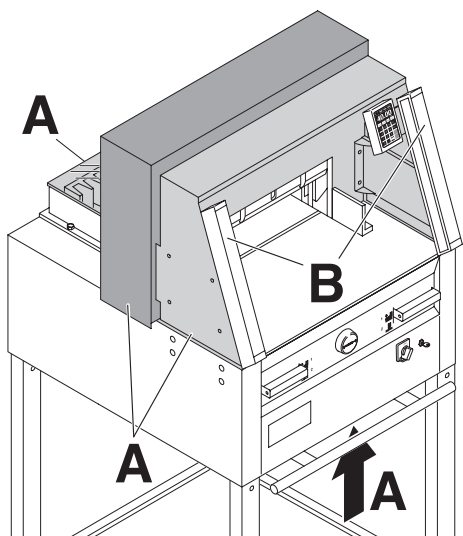


Перед началом любых работ по техническому обслуживанию или снятию панелей отключите машину от электроснабжения.

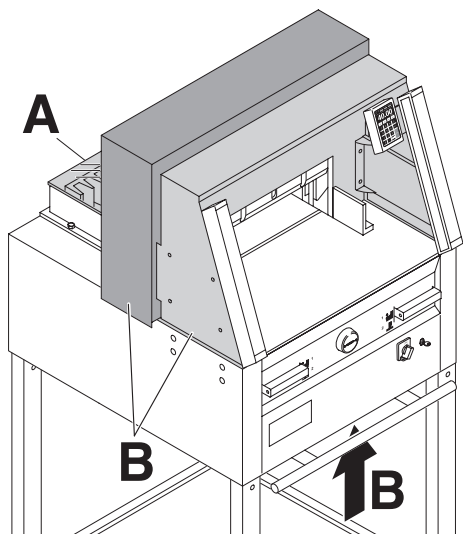


Замена ножа и марзана может быть произведена только при выключенном главном выключателе!

Меры предосторожности



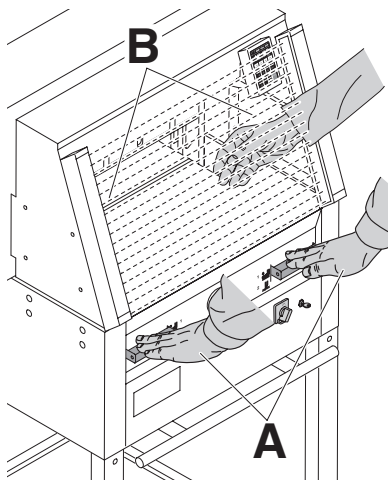
Все компоненты, которые могут причинить вред оператору, закрыты крышками (A).



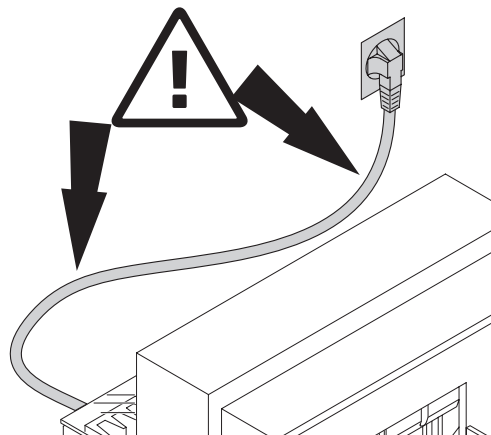
Не работайте на машине без следующих защитных устройств:

- Передний защитный экран (A)
- Задний защитный кожух (B)

Меры предосторожности

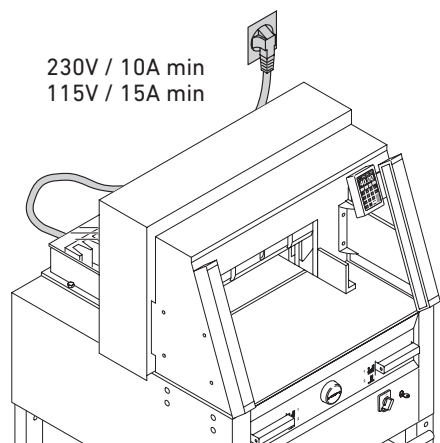


Процесс резки представляет опасность для оператора, поэтому защита производится системой управления, двумя руками (A) и защитным световым барьером (B).

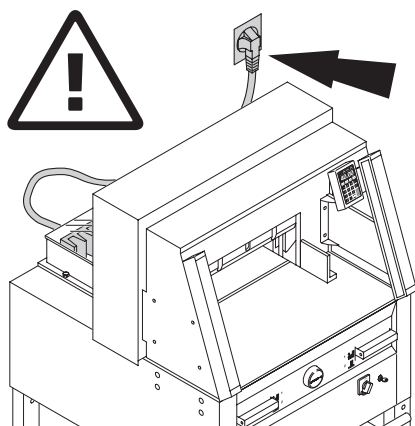


Предохраняйте основной кабель от перегрева, попадания масла и острых кромок!

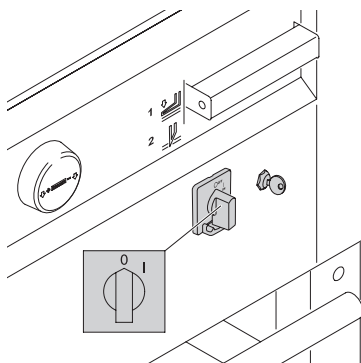
Меры предосторожности



Подсоедините питающий кабель к однофазной розетке!

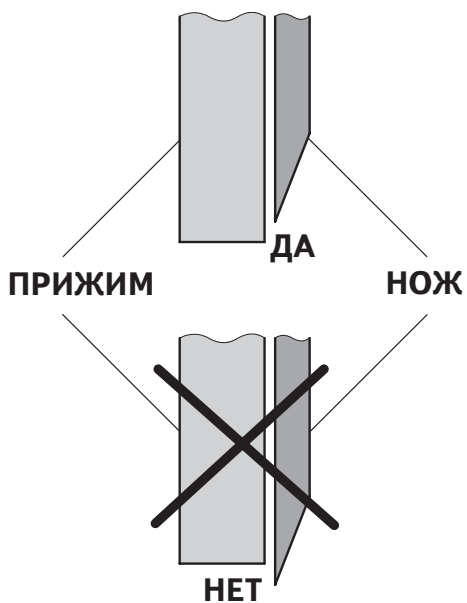


Обеспечьте свободный доступ к розетке!

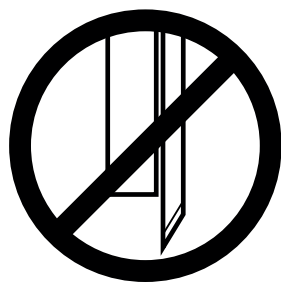


Выключите питание, если Вы не пользуетесь резаком длительный период времени. (Главный выключатель в положении "0").

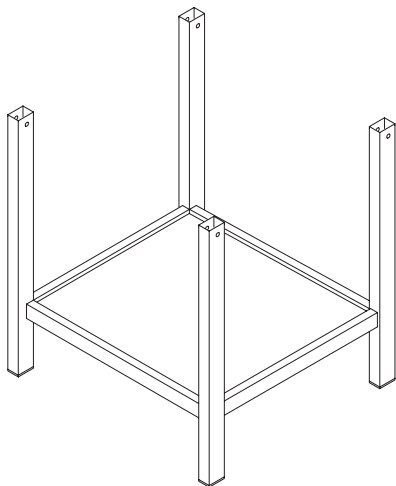
Меры предосторожности



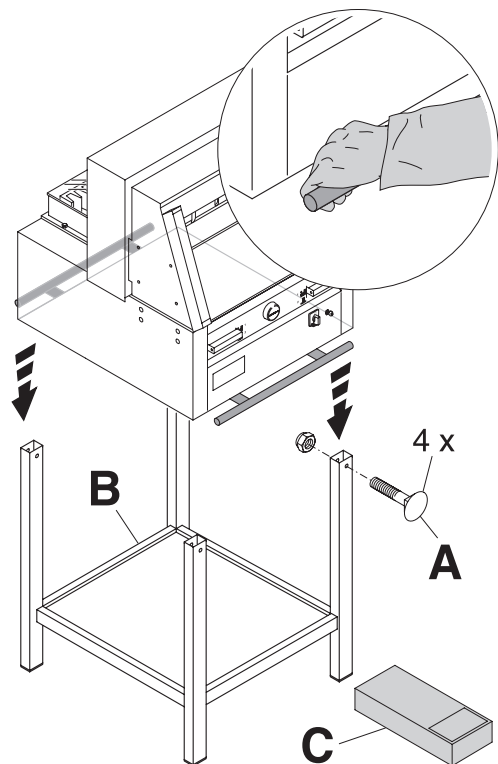
⚠ Опасно!
Нож должен всегда закрываться прижимом.



Установка

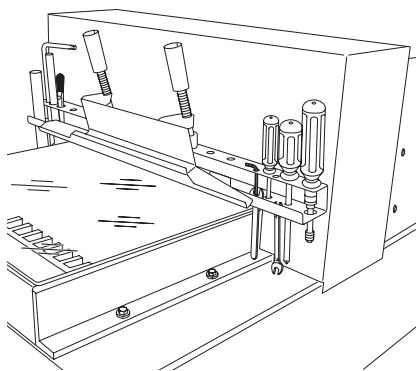


Снимите станину с деревянного поддона.

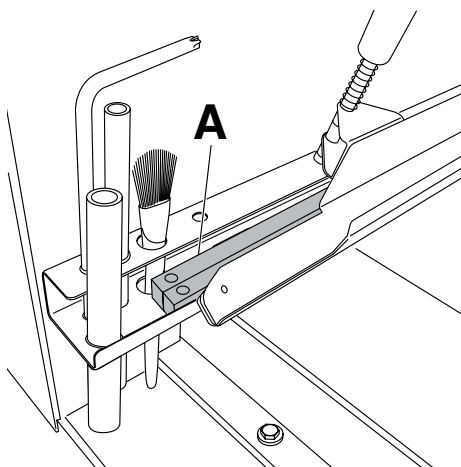


Чтобы поднять аппарат с поддона и поставить на станину необходимо 4 сильных человека. Закрепите 4 винтами с гайками (A). Положите на станину полку (B). (Детали и инструменты находятся в наборе инструментов (C)).

Установка

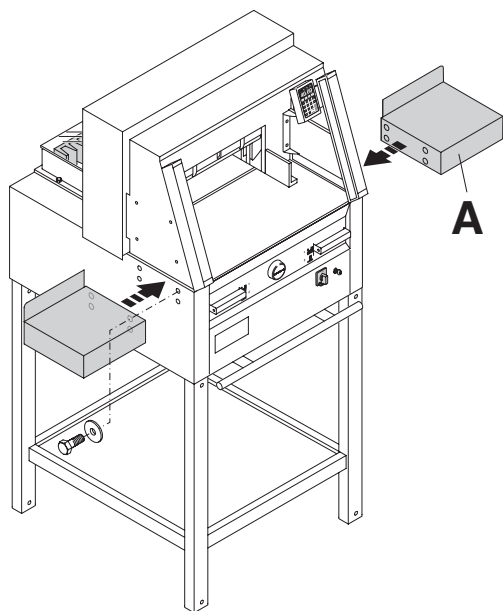


Инструменты могут храниться в установленном держателе.

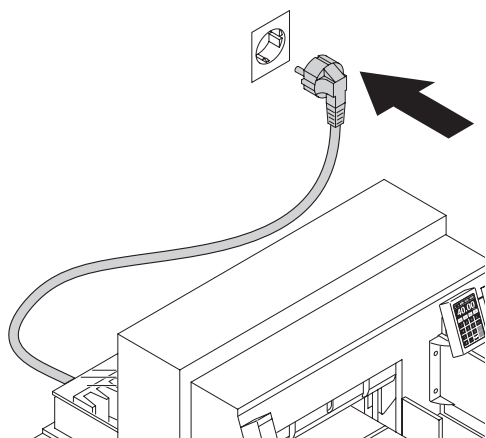


Марзаны (A) могут храниться в держателе для инструментов.

Установка / Ввод в эксплуатацию

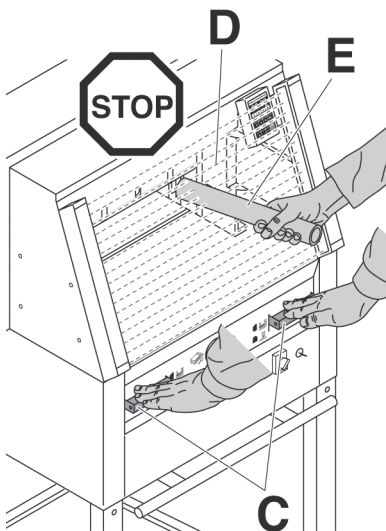
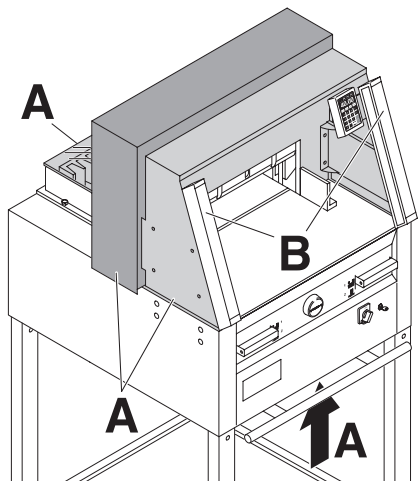


Боковые столы (A) левый и правый доступны как опция (No. 9000 528).



Ввод в эксплуатацию

Вставьте вилку в розетку.
Резак должен быть подключён непосредственно к розетке.



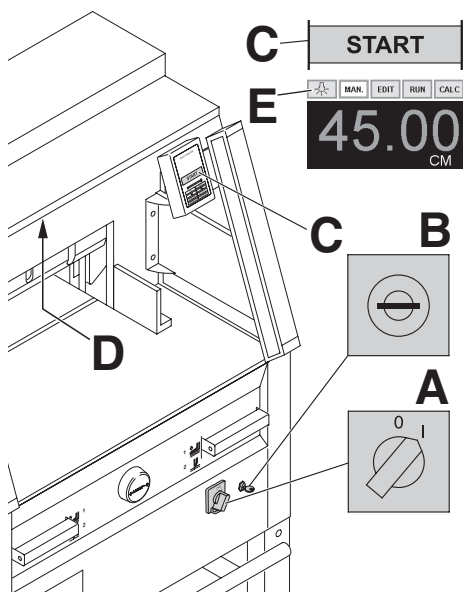
Работать с машиной разрешается только после прочтения инструкции по эксплуатации и понимания приведенных в ней указаний по безопасности.

Перед каждым началом работы проверять комплектность и работоспособность предохранительных устройств.

- Все кожухи (A) должны быть установлены.
- Защитные световые барьеры должны быть установлены (B).
- Рез разрешается, только когда закрыт кожух, и одновременно включается двуручное устройство безопасного включения (C).
- **Защитный световой барьер:** Если испытательный стержень (E, набор инструментов) удерживается в зоне защиты (D), то необходимо незамедлительно прервать запущенный рабочий такт.

Рекомендуем записывать результаты тестирования.





Ввод в эксплуатацию




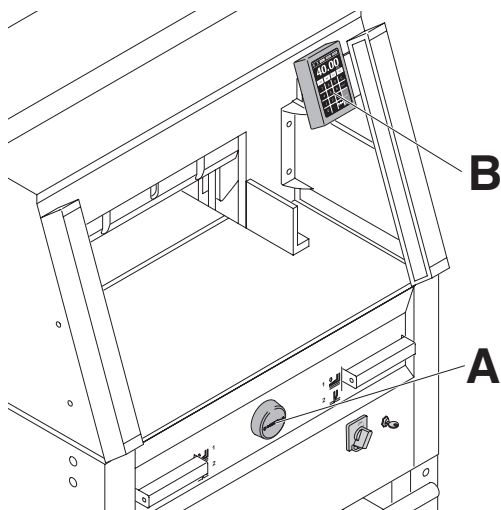
Установите сетевой выключатель в положение "I" (A).
Установите ключ в замок и поверните его вправо (B).
Поднимите защитный кожух (C).

Нажмите кнопку START (C).
Машина автоматически переходит в рабочее состояние.
Теперь машина готова к работе.

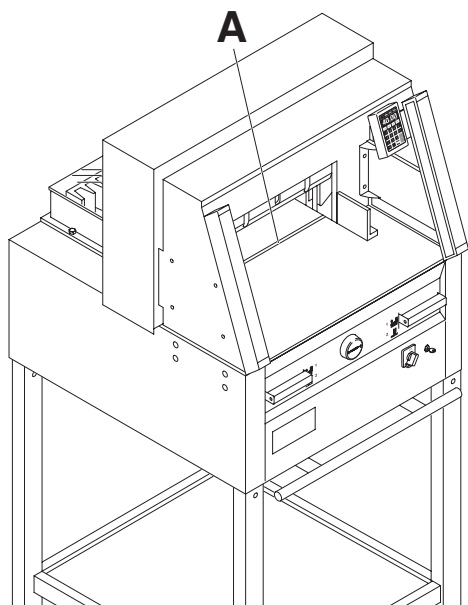
Рабочее место имеет сенсорную панель управления LED (D)

Кнопка (E) на сенсорной панели управления имеет 4 уровня яркости
Нажать 1  → яркость 3
Нажать 2  → яркость 2
Нажать 3  → яркость 1
Нажать 4  → OFF

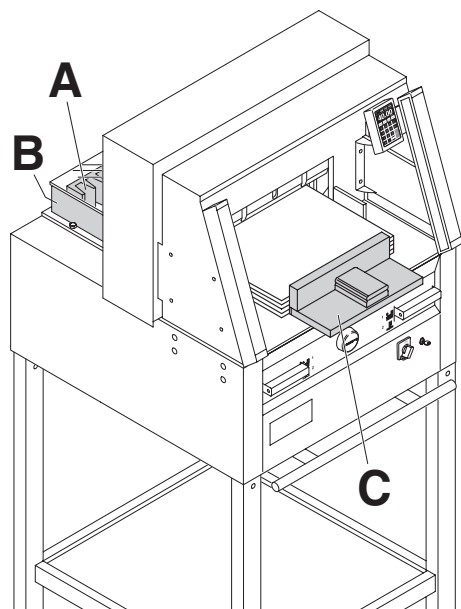
Свет также может быть выключен нажатием и удержанием кнопки  на несколько секунд.



Размер задается рукояткой заднего упора (A), либо программированием с помощью клавиатуры (B)
Размер высвечивается на дисплее в мм/см или дюймах (B).

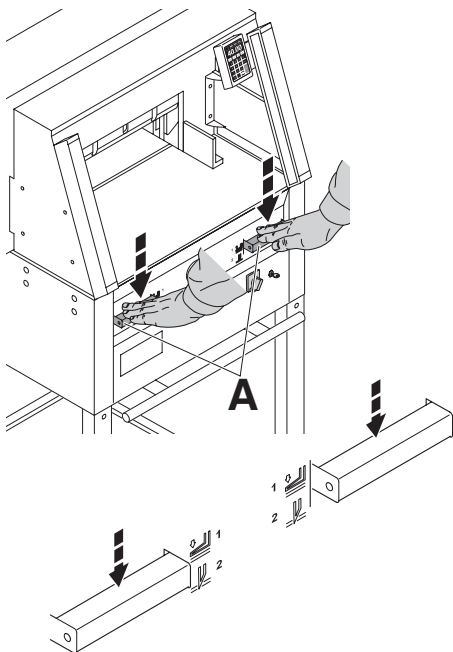


Указание реза осуществляется оптически с помощью светового луча (A).
Нож режет по переднему краю светового луча.
Просьба использовать только в том случае, если не нужно резать точно по размеру.



Столку листов бумаги можно устанавливать на заднем упоре (A) и на левом или правом боковом упоре (B).
Используйте сталкиватель бумаги, входящий в объем поставки (C), чтобы переместить стопку листов бумаги.

Указание: Перед каждой резкой устанавливайте стопку листов бумаги с помощью сталкивателя бумаги на заднем упоре.



Прижим движется автоматически при включении реза.

Бумагу можно прижать и заранее. Прижим и рез включаются рукоятками привода (А) на лицевой панели стола.

Рукоятка имеет 2 положения:

1. предварительный зажим
2. автоматический зажим и рез

Включение позиции 1



= **Предварительный прижим**
Нажать обе рукоятки в положение 1

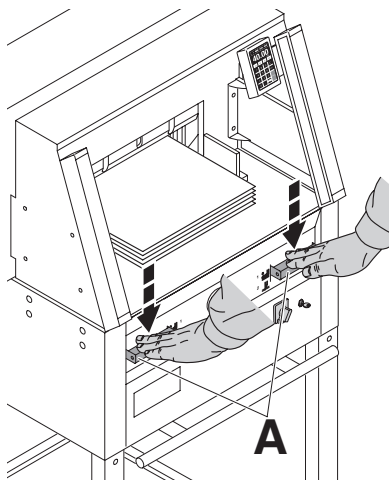


= **Прижим поднимается**
Нажать полностью одну из рукояток.

Включение позиции 2

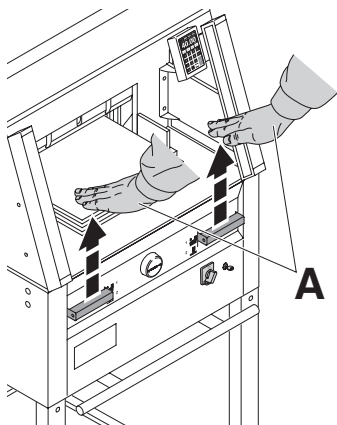


= **Резка с автоматическим прижимом**
Нажать обе рукоятки в положение 2



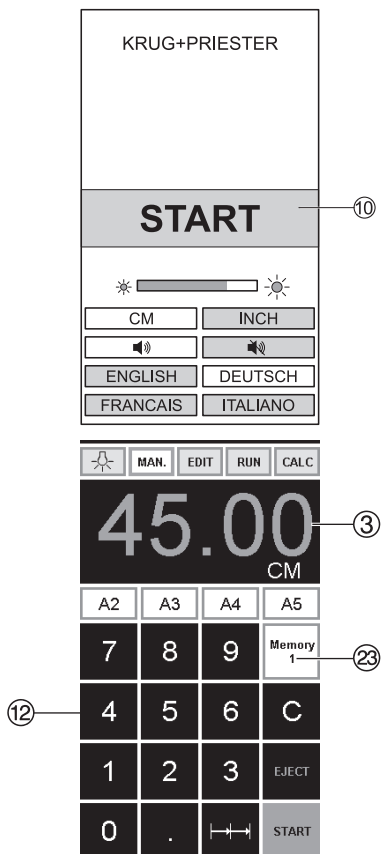
Процедура реза:

Одновременно нажмите обе рукоятки включения двуручной системы управления (**A**) и удерживайте их, пока бумага не будет разрезана.



Чтобы прервать или остановить рез:

Чтобы прервать или остановить рез, отпустите обе рукоятки (**A**) двуручной системы управления.



Пуск аппарата

- Сетевой выключатель ④ в положение "I", установите ключ ⑥ в замок и поверните вправо.
На экране загораются следующие функции для изменения настроек:
Яркость
СМ/ДЮЙМЫ
Звук ВКЛ/ВЫКЛ
Язык
- Нажмите кнопку пуска START ⑩ → задний упор ⑨ движется назад, в исходное положение. Подождите, пока не высветится размер на дисплее ③.
4860 = 45.00 cm, 17.717 inches
5260 = 52.00 cm, 20.472 inches
6660 = 61.00 cm, 24.016 inches
- DIN и свободно программируемые параметры могут быть отменены при помощи соответствующих кнопок ⑳.
Memory 1: A2, A3, A4, A5,
Memory 2: A6, A7, B3, B4
Memory 3:

—	—	—	—
---	---	---	---

Memory 4:

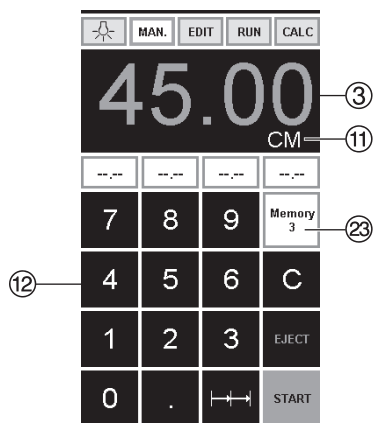
—	—	—	—
---	---	---	---


и в ДЮЙМЫ
Memory 1: 4¼", 5 ½", 7", 8 ½"
Memory 2: 11", 12", 14", 17"
Memory 3:



—	—	—	—
---	---	---	---



Memory 4:

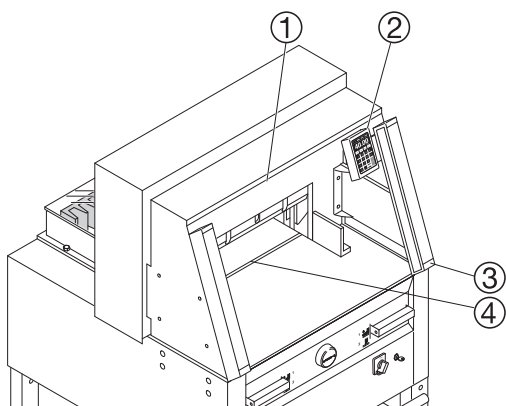
—	—	—	—
---	---	---	---








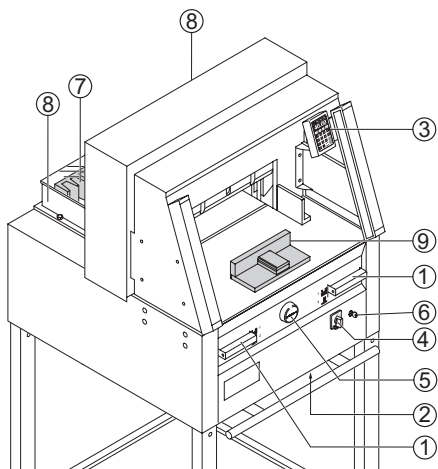
В памяти 3+4 (мм и дюймы) нет сохраненных размеров. До первого ввода данных, следующая информация будет показана в соответствующем поле:  , **Введенные параметры будут сохранены. Они не могут быть удалены, но могут быть перезаписаны.**

Как запрограммировать Память 3 и 4
 Нажмите кнопку памяти , чтобы ввести данные в память (3 или 4). Введите необходимые параметры или измените их. Нажмите кнопку  и удерживайте до тех пор, пока не прозвучит сигнал. Параметры сохранены.

⚠ Предупреждение!
 Перед запоминанием размера реза или выполнением реза проверьте правильность шкалы измерения (см или дюймы). Как заносить данные в память, см. рисунок слева внизу  показано на экране .



Через 30 минут машина     переходит в энергосберегающий режим. Оживить его можно нажатием на клавишу .



Процедура реза

⚠ Осторожно!

- Двигайте задний упор вперед, чтобы подвинуть стопу бумаги.
- Не прерывайте подъем ножа какими-либо переключениями.
- Подождите, пока дисплей загорится зеленым, прежде чем активировать ре.
- Нож всегда должен быть поднят и закрыт прижимом. Не прикасайтесь к ножу.

можно получить травму!

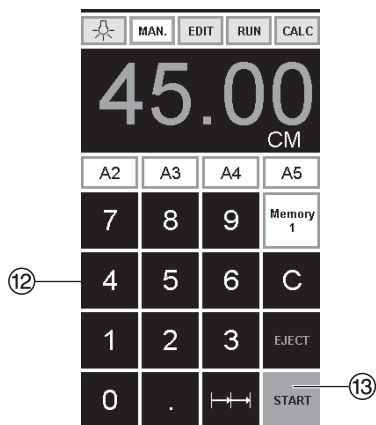
(см. предостережение на стр. 38).

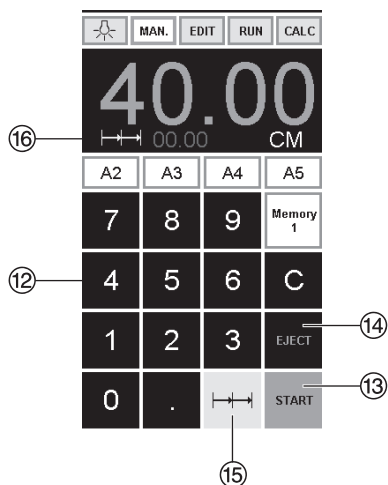
Рез по задаваемым размерам

- Нажмите кнопку **MAN.**
- Введите размеры с цифровой клавиатуры **12** → Размеры показаны красным цветом.
(Если ввели неверный размер, это можно исправить, нажав кнопку **C**)).
- Нажмите кнопку **START** **13** → становится размер → Размеры показаны зеленым цветом.
- Установите бумагу и прижмите с помощью сталкивателя стопы **9** к заднему упору **7** и левому боковому упору **8**.
- Произведите рез.

Произведите рез

- Нажмите кнопку **MAN.**
- Установите задний упор назад с помощью маховичка или рукоятки **5**.
- Установите бумагу и прижмите с помощью сталкивателя стопы **9** к заднему упору **7** и левому боковому упору **8**.
- Поверните маховичок или рукоятку **5** вправо, пока метка реза на бумаге не
- Чем дальше вправо повернут маховичок **5**, тем быстрее движется задний упор. Если маховичок поворачивать влево, задний упор быстрее возвращается.





Выход бумаги (выталкивание)

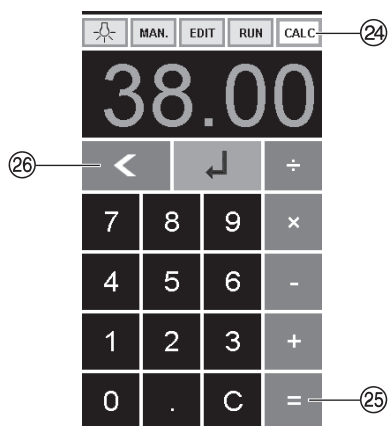
Если после ввода размера нажать кнопку **START** 13 вместо кнопки **EJECT** 14, задний упор движется вперед к отметке чтобы можно было вынуть бумагу. После этого, задний упор движется к последнему заданию.

Многократный рез

- Задайте размер многократного реза на клавиатуре 12
- Перемещение к отметке кнопкой пуска **START** 13
- Подвиньте бумагу к заднему упору 7
- Нажмите многократный рез --- 15
- Многократный рез указан сверху слева рядом с 00.00 16
- Задайте размер многократного реза. (Буквы отображены красным цветом)
- Нажмите **START** → задний упор будет передвигаться в положение многократного реза
- Эта процедура повторяется каждый раз при активации реза.

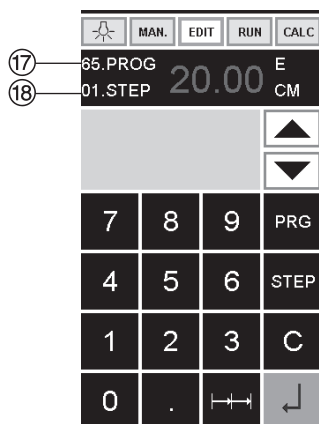
Выход из режима программирования

- Нажмите многократный рез --- 15 (желтым). Знак многократного реза и значение удаляются.



Функция калькулятора

- Нажмите на кнопку **CALC** 24, вычислите требуемый размер, напр., $40 - 2 = 38$ 25 → ↓, машина переместится в позицию 38.
- С помощью кнопки --- 26 в любое время можно вернуться в режим ручного управления **MAN**.



Программирование

Пульт управления позволяет запомнить 99 программ с 99 запрограммированными шагами. Один шаг представляет один размер. После ввода номера программы можно изменять шаги программы с помощью кнопок \uparrow и \downarrow . Первая цифра на дисплее ⑰ = номеру программы. Вторая цифра ⑱ = шагу программы. Самое маленькое значение (расстояние между задним упором и линией реза)

4860	3.50 cm / 1.378 inch
5260	3.50 cm / 1.378 inch
6660	2.50 cm / 0.984 inch

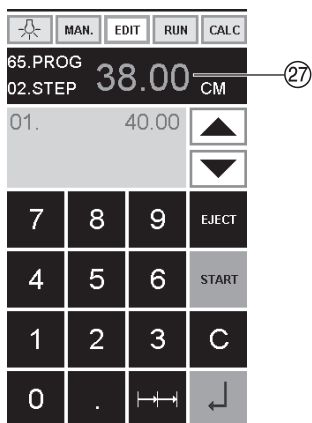
Отображаемый шаг программы можно в любой момент изменить. Эти программы сохраняются в памяти, когда аппарат выключен.

Ввод программы

- Нажмите **EDIT** → (редактирование) на дисплее отобразится "Load program no." (загрузите номер программы)
- Введите номер программы 01 ... 99, с помощью кнопки \leftarrow (Верхний номер ⑰ на дисплее = номеру программы)
- Если значение указанное на дисплее не отображается, выберите другую программу
- Шаг программы "01 Шаг" 00.00 ⑱ (Вторая цифра на дисплее ⑱ шагу программы)
- Введите размер или переместите ограничитель до желаемого размера при помощи ручного колеса ⑤.
- Сохраните измерение \leftarrow , появится следующий шаг программы
- Войдите в следующее измерение и помощью \leftarrow Enter сохраните измерение и т.д.
- Если введенная программа требуется, немедленно нажмите **RUN**
- Нажмите Enter \leftarrow
- Нажмите **START**
- Выйдите из программы нажав **MAN.**

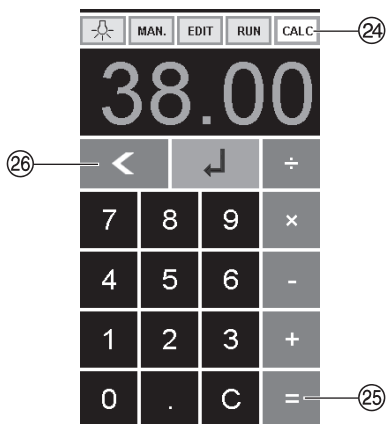
Отмена программы

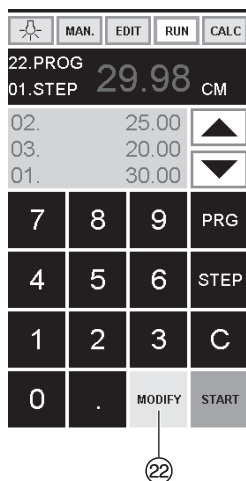
- Нажмите **EDIT**
- Нажмите 3 x **PRG** "Delete step no." → шаг удалится
- Введите номер программы
- Нажмите Enter \leftarrow
- Нажмите Enter \leftarrow



Функция калькулятора в программе

- Нажмите на кнопку **EDIT**
- Введите номер программы
- Введите первый шаг программы напр., стартовый размер 40
- Сохраните с помощью кнопки Ввод ↵
- Нажмите на кнопку **CALC** 24, вычислите требуемый размер, напр., $40 - 2 \times 25 \rightarrow \leftarrow$, рассчитанный размер 38 а замигает.
- С помощью повторного нажатия кнопки Ввод ↵ рассчитанный размер сохранится в соответствующем шаге программы.
- С помощью кнопки **↵** 26 в любое время можно перейти в режим программирования **EDIT**





Адаптирование программы в случае перекоса изображения на разрезаемом листе.

- Нажмите **[RUN]** → "Load program no." отображается на дисплее.
- Введите номер программы 01 ... 99 и нажмите 2 раза Enter ↵ до Step 1
- Откорректируйте позицию реза, перемещая задний упор с помощью ручного колеса
- **[MODIFY]** Ⓜ (корректировка) отображается на дисплее и значение размера мигает.
- Для сохранения нажмите **[MODIFY]**
- Произведите рез и поверните бумагу
- Если изображение на разрезаемом листе отклоняется, это можно подкорректировать в течении первых двух резов при помощи ручного колеса-см.выше
- Коррекция возможна только во время первых двух резов
- После закрытия **[RUN]** первоначальные данные сохраняются снова.

Удаление шага из программы

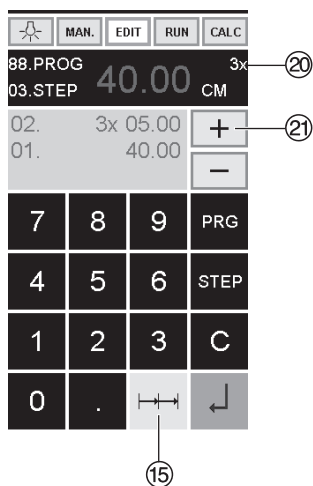
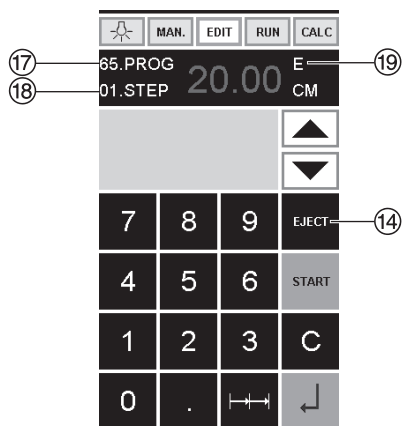
- Нажмите **[EDIT]**
- Введите номер программы
- Выберите программу кнопкой перемещения курсора вверх ▲ / вниз ▼
- Удерживайте **[STEP]** до появления "Delete program no."
- Нажмите 2 раза Enter ↵

Вставка шага в программу

- Нажмите **[EDIT]**
- Выберите программу
- Нажмите 2 раза Step "Insert step no."
- Введите шаг например 02
- Подтвердите, нажав Enter ↵
- Введите значение
- Сохраните значение с помощью ↵
- Позиция реза может быть указана на экране при помощи кнопок перемещения курсора вверх ▲ / ▼ вниз

Изменение шага программы

- Нажмите **[EDIT]**
- Выберите программу, подтвердите кнопкой Enter ↵
- Прокрутите с помощью **[STEP]** до появления "Load step no."
- Введите шаг позиции, например 02
- Подтвердите кнопкой Enter ↵
- Введите размер, подтвердите кнопкой Enter ↵
- Введите новый размер, сохраните размер с помощью ↵.



Программирование функции выталкивания.

- Если в начале программы вам необходимо отрезать размер менее 30 см и затем более 40 см, введите **[EJECT]** ¹⁹ после первого реза, таким образом бумага выдвинется вперед
- **[EJECT]** функция может быть добавлена каждый раз при введении и сбрасывании измерений прежде чем перейти к следующим измерениям. Когда **[EJECT]** функция запрограммирована "E" ¹⁹ появляется на дисплее справа вверху.
- Ведение Eject функции впоследствии в программу. Выберите программу и двигайтесь к шагу, который надо изменить при помощи клавиш вверх **[▲]** / вниз **[▼]**. Введите новые измерения и прежде, чем нажать клавишу ввод, нажмите кнопку **[EJECT]**.

Пример программирования функции выталкивания.

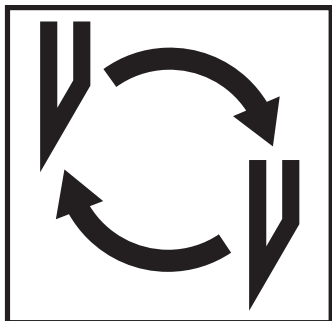
- Нажмите **[EDIT]**
- Введите номер программы 08
- Нажмите Enter **[↵]**,
- Введите шаг программы, например 30 см
- Нажмите Enter **[↵]**,
- Введите шаг программы, например 40 см. Нажмите **[EJECT]** и с помощью Enter **[↵]** сохраните размеры.

Пример работы

- Нажмите **[RUN]**
- Введите номер программы 08
- Нажмите Enter **[↵]**,
- Нажмите **[START]**, настройте измерение
- Вставьте бумагу
- Сделайте рез 1
- После реза произойдет выталкивание бумаги, после этого разверните бумагу
- Задний упор переместится ко второму шагу программы 2
- Сделайте рез 2

Программирование размера многократного реза

- Нажмите **[EDIT]**
- Введите номер программы
- Введите первый шаг программы, например измерение 40 см
- Сохраните измерение при помощи Enter
- Нажмите функцию многократного реза, обозначение **[↔]** ¹⁵
- Введите количество я резов ²⁰ при помощи кнопки + ²¹ (максимальное количество резов-15)
- Сохраните с помощью Enter **[↵]**



Если ухудшается качество реза:

- Проверьте глубину реза (см. страницу 38).
- Проверьте марзан (см. страницу 34).
- Замените или заточите нож (см. страницы 30 - 38).

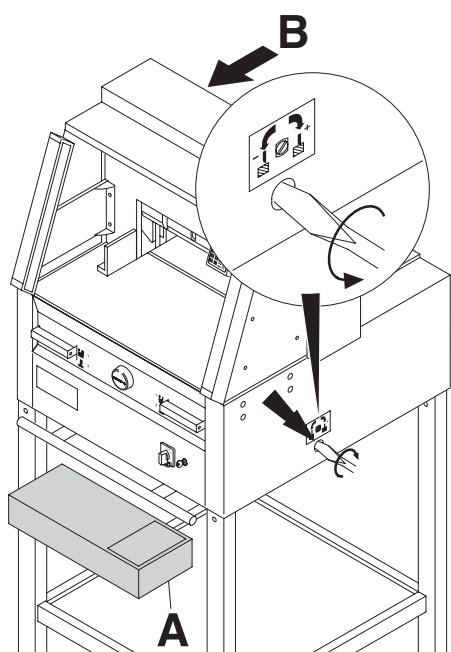
Если высота ножа уже меньше 83 мм/3,29 дюйма, то повторное затачивание не возможно.

Нужно заменить нож.

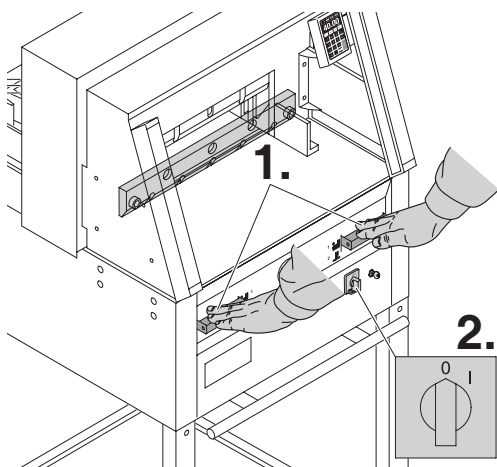
Нож может быть заточен квалифицированным специалистом.

**⚠ Опасно! Можно получить травму!
Нож очень острый. Не снимайте и не транспортируйте нож без защиты.
Замена ножа должна производиться обученным персоналом.**

Замена ножа и марзана

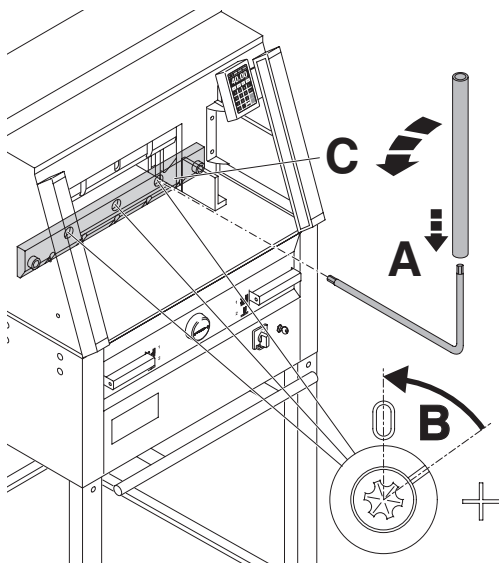


Поверните винт регулировки глубины реза влево до упора. (Отвертка находится в наборе инструментов (A) или в держателе инструментов (B)).



Опустите нож в нижнее положение, нажав обе Actuators-рукоятки (1.). Удерживая нажатой одну из Actuators-рукояток, выключите главный выключатель (2.).

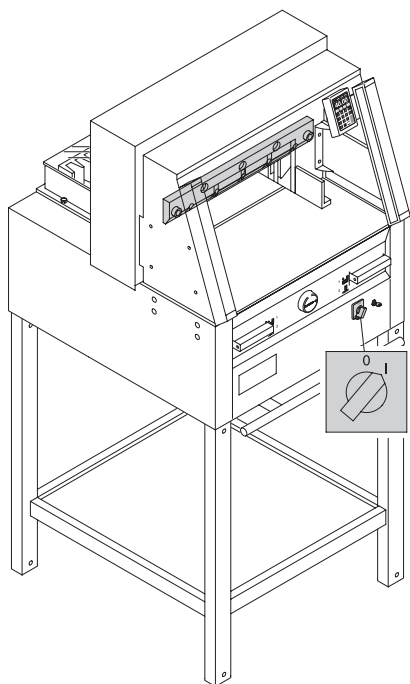
Замена ножа и марзана



Видны 3 эксцентрика. Их надо повернуть против часовой стрелке в положение "0" специальным ключом, используя трубку - удлинение (A) (в наборе инструментов). Прорезь должна соответствовать положению "0" (B).

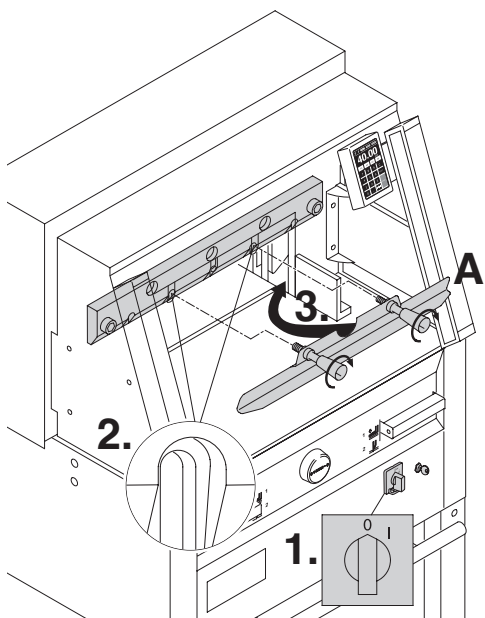
Только для 4860

Отверните, крепящий нож, винт (C) с правой стороны.

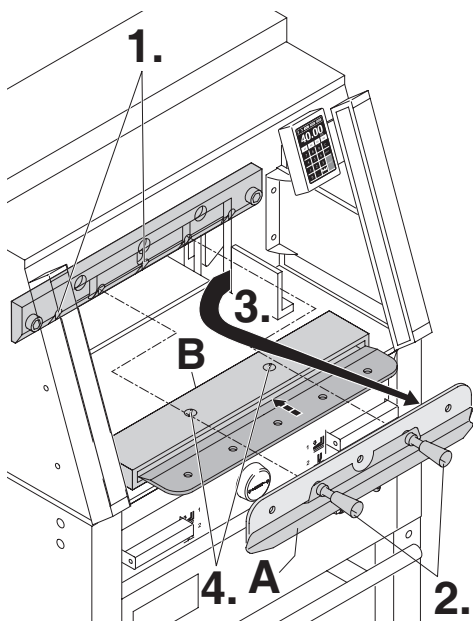


Уберите специальный ключ и включите сетевой выключатель, пока нож не вернется в исходное положение.

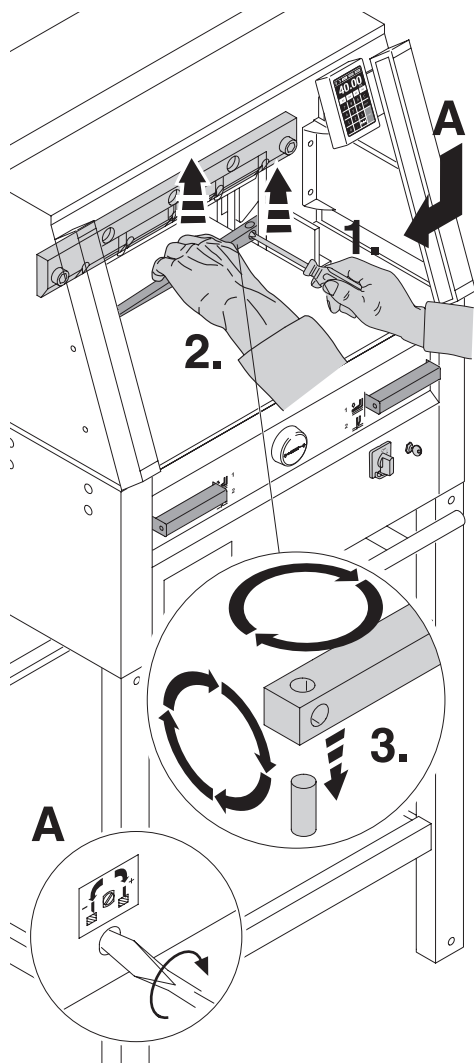
Замена ножа и марзана



Установите сетевой выключатель в положение "0" (1.) Удалите 2 винта, крепящие нож, из продолговатых отверстий (2.). Затем установите приспособление для смены ножа (A) на место и приверните его к ножу (3.).



Открутите 2 винта, крепящие нож, (1.) в 4860 и 3 винта, крепящие нож, (1.) в 5260, 6660. Немного ослабьте рукоятки (2.) приспособления для смены ножа (A) и удалите нож вниз из машины (3.). Поместите нож в защитный футляр (B) и закрутите винты (4.).



Небольшой отверткой извлеките марзан. При необходимости марзан можно повернуть или заменить. (Марзан можно использовать восемь раз).

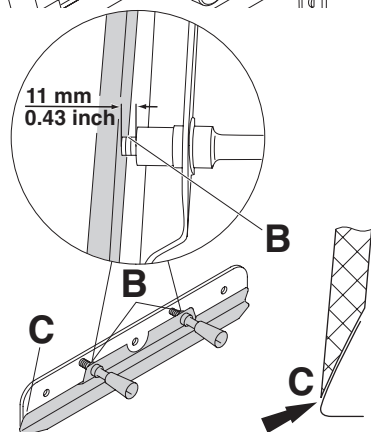
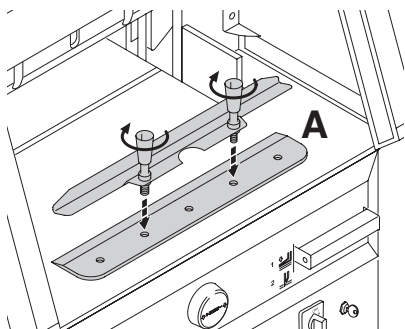
Замена марзана (не ножа)

- Поверните винт регулировки ножа (A) влево до упора. (Иначе первый рез будет слишком глубоким).
 - Удалите марзан согласно рисунку.
 - Поверните марзан (новой гранью к ножу) и установите его на штифт.
- ⚠ Опасно! Можно получить травму!**

Проверка реза после замены марзана (не ножа)

- Положите бумагу и произведите рез.
- Если последний лист бумаги разрезан не до конца, поверните винт регулировки ножа (A) на 1/4 оборота вправо.
- Если опять последний лист бумаги разрезан не весь, повторите процедуру до полного разрезания последнего листа.

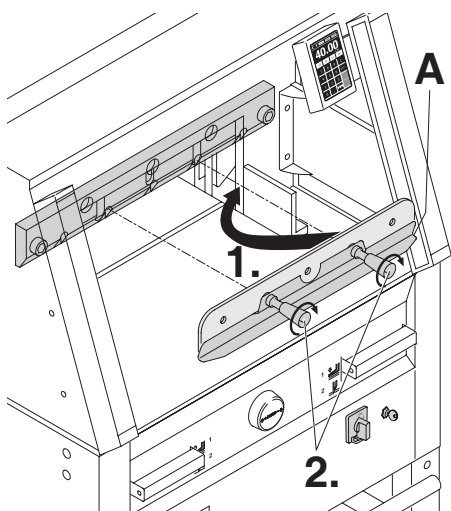
Замена ножа и марзана



Осторожно выложите заменяемый нож из ящика и вкрутите рукоятки приспособления для замены ножа следующим образом: (A)

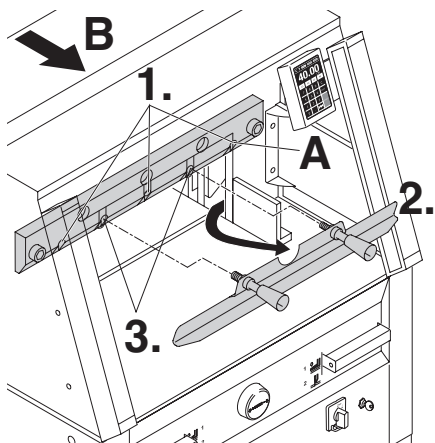
- Убедитесь, что зазор составляет 11 мм или 0.43 дюйма (B).
- Нож должен быть закрыт (C).

⚠ Опасно! Можно получить травму!



Поместите заменяемый нож с установленным приспособлением для смены ножа (A) (1.), в держатель ножа и сдвиньте его вверх до упора и закрутите рукоятки (2.).

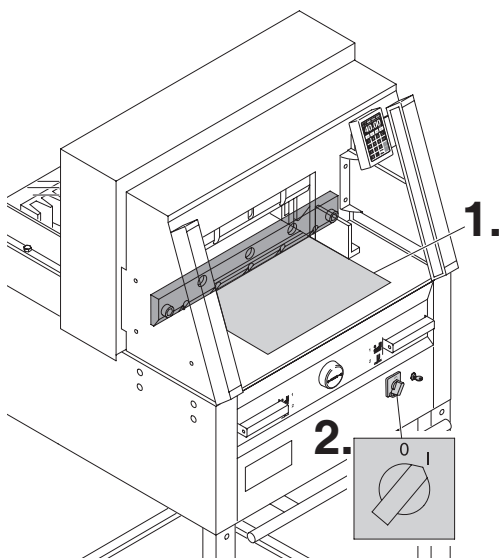
Замена ножа и марзана



Слегка закрутите 3 (4860 имеется 2) из 5 крепящих нож винтов (1.). Удалите приспособление для смены ножа (2.). Слегка закрутите остальные, крепящие нож, винты (3.). Верните приспособление для смены ножа в отделение для хранения инструментов (B).

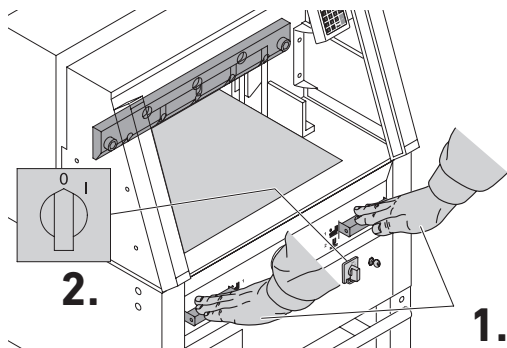
Только для 4860

Слегка закрутите правый, крепящий нож, винт (A), когда нож опущен.

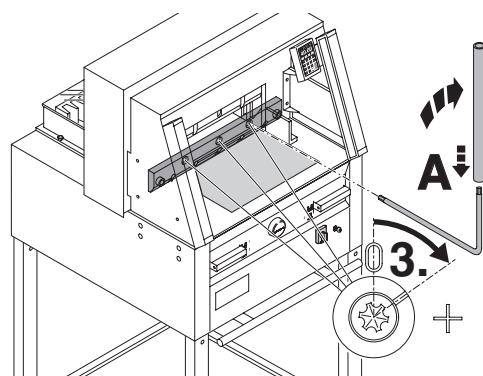


Удалите все инструменты и поместите два листа бумаги по всей длине реза (1.). Включите сетевой выключатель в положение "I" (2.).

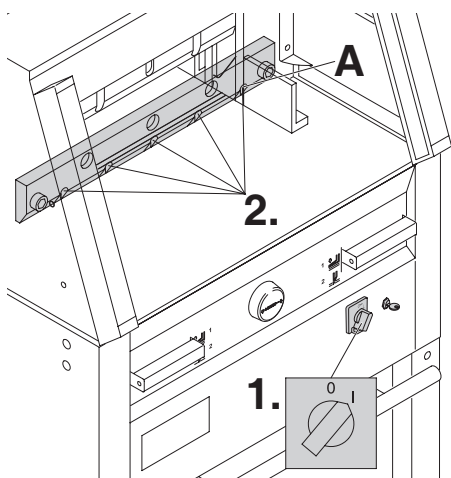
Замена ножа и марзана



Опустите вниз нож, нажав обе кнопки (1.). Удерживая одну из кнопок нажатой, выключите основной выключатель (2.).



1. Используя специальную отвёртку (A), крутите 3 эксцентрика (3.) вниз до тех пор, пока лист бумаги не будет отрезан по всей длине ножа. (Нож должен быть параллелен марзану и не слишком глубоко врезаться в него).

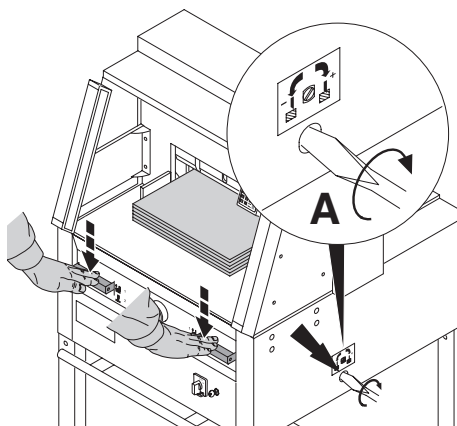


Только для 4860

Затяните, крепящие нож, винты (A) с правой стороны.

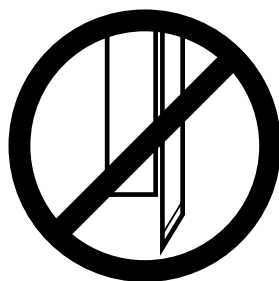
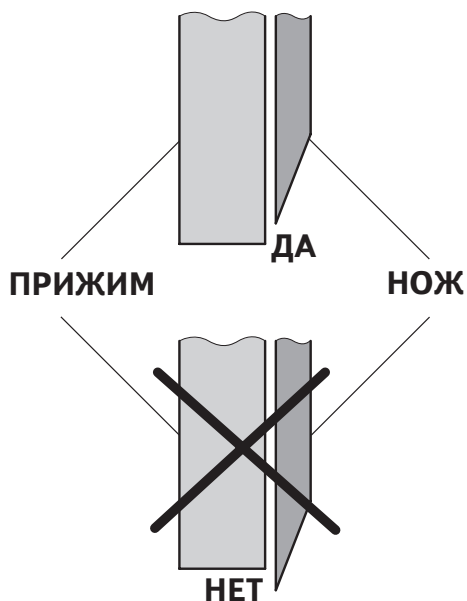
Включите сетевой выключатель в положение "I" (1.). Нож вернется в верхнее положение. Надежно закрутите оставшиеся, крепящие нож, винты (2.).

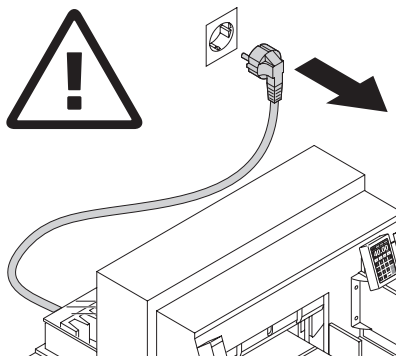
Замена ножа и марзана



Разрежьте стопку бумаги для проверки. Если последний лист не разрезался, поверните регулировочный винт глубины опускания ножа (А) вправо, поворачивайте постепенно 1/4 оборота пока не прорежит всю стопку. (Не опускайте его слишком низко, иначе нож быстро затупится).

⚠ Опасно!
Нож должен всегда закрываться прижимом (см. рисунок внизу слева).





⚠ Опасно!

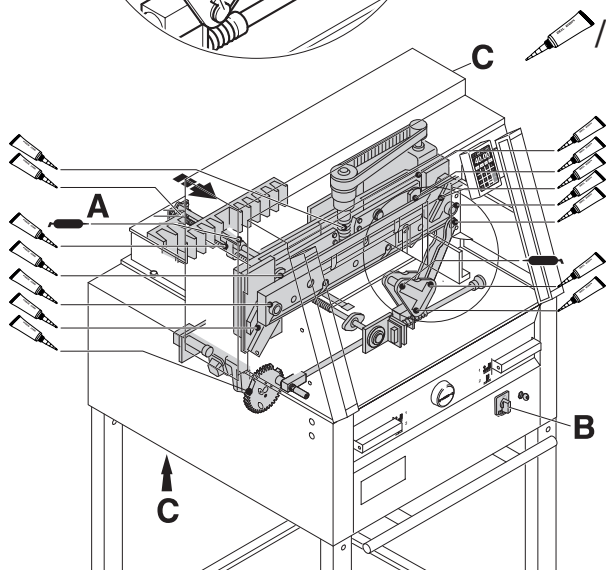
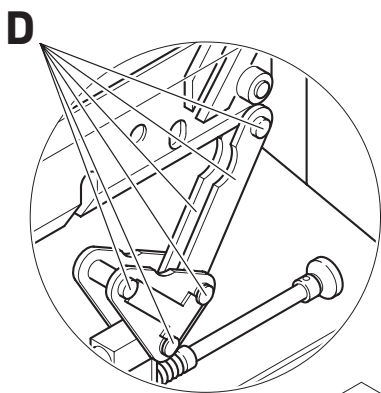
- **Техобслуживание должно производиться только обученным персоналом.**
- **Отключите питание перед началом профилактических работ или перед удалением крышки.**

Еженедельно смазывайте привод заднего упора (A) из шприца для густой смазки (используйте специальную смазку для режущих станков). Сместите задний упор вперед до конца. Остальные детали смазывать дважды в год (см. рисунок).

Сетевой выключатель выключен в "0" (B). Удалите панель (C), при помощи инструментов из набора.

- Удалите всю бумагу.
- Смажьте машину густой смазкой.
- Проверьте износ 4 соединительных шпильки и 2 толкателей (D). Если нужно, вызовите сервисную службу.
- Установите все панели на место.

Если машина работает с повышенной нагрузкой (более 5 часов в день), то работы по техническому обслуживанию должны производиться чаще.

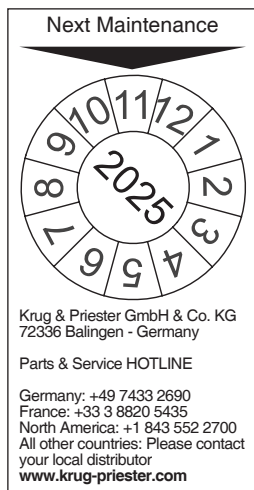


 /  = Точки смазки машины

 Нет. 9000 625

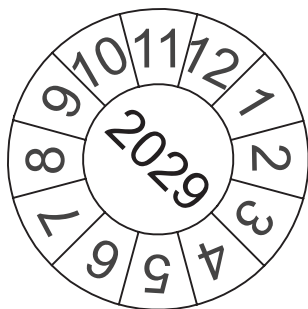
 Нет. 9800 933

 Нет. 9001 828



Ежегодный технический осмотр.

Для поддержания безопасной эксплуатации и предотвращения преждевременного износа, мы рекомендуем проводить ежегодное техническое обслуживание квалифицированными техническими специалистами.



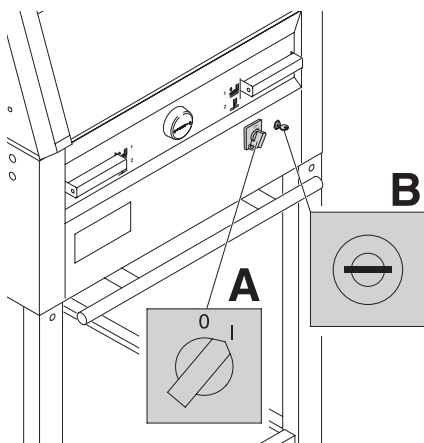
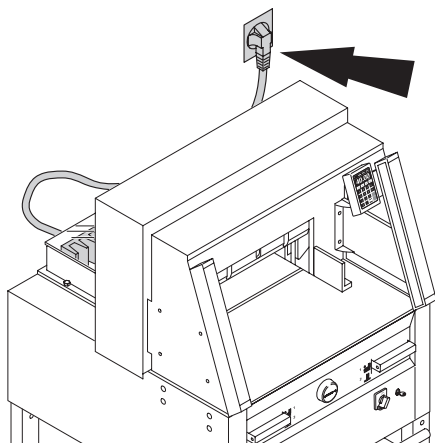
Тест безопасности

Правила техники безопасности устанавливаются в соответствии с предписаниями той страны, в которой работает резальная машина. Производителем рекомендуется проверка безопасности уполномоченной сервисной группой каждые 5 лет.



Аппарат не работает!

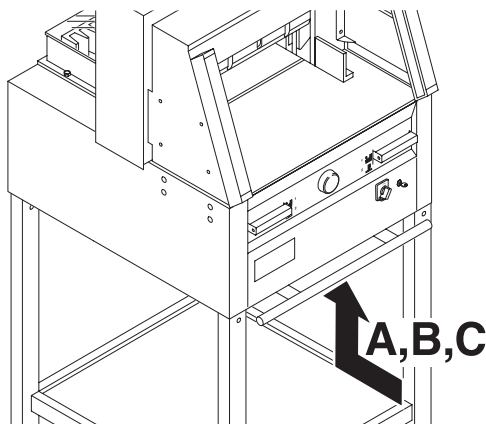
Включён ли резак в сеть?



Основной выключатель в положении "I"?
(A).

Включена ли система контроля? **(B).**
(Поверните ключ вправо).

Процедура реза (см. страницу 21).



Резак выключился:

- **Чрезмерная перегрузка резака.**
Выступает кнопка безопасности (предохранитель защиты). **(А)** или **(В)**.
Нажмите кнопку безопасности (предохранитель защиты) **(А)** или **(В)**.
- **Резак заблокирован.**
- **Нож затупился.**
Устраните неполадку, затем нажмите кнопку-предохранитель **(А)**.
- **Заблокирован задний упор**
Сработал предохранитель **(С)**.
Устраните причину и нажмите на кнопку предохранителя **(С)**.

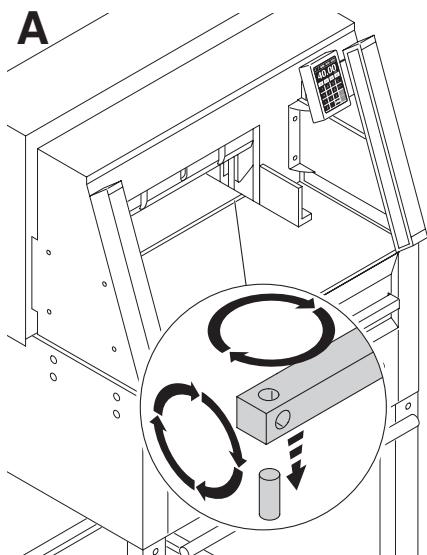
Кнопка предохранителя для:



А = Привод ножа

В = Привод прижима

С = Привод заднего упора

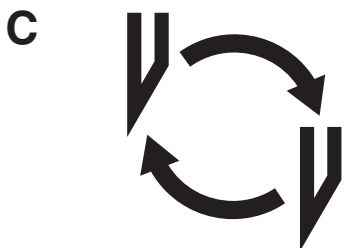
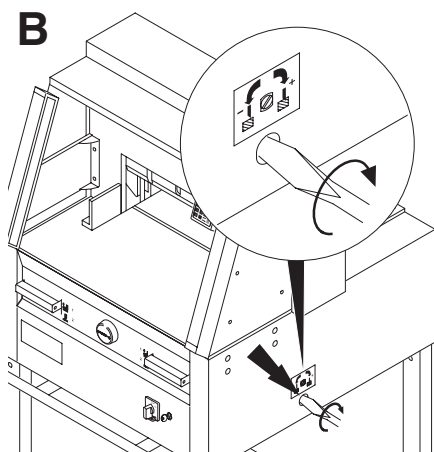


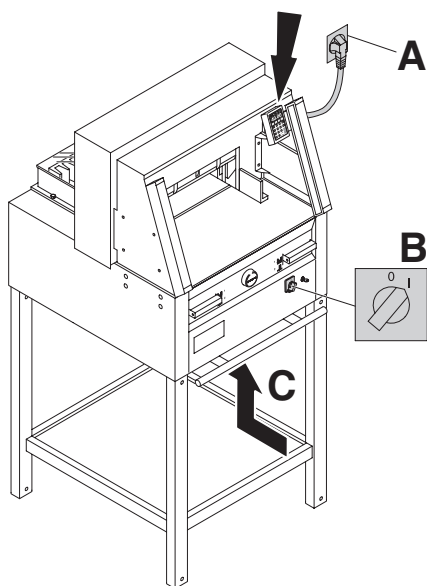
Не разрезается последний лист:

- Поверните или разверните вокруг оси марзан (**A**).
- Настройте нож винтом, регулирующим глубину реза (**B**). (смотри стр. 38).

Плохое качество реза или нож застревает в стопе с бумагой.

- Замените нож (**C**) (смотри стр. 30-38).

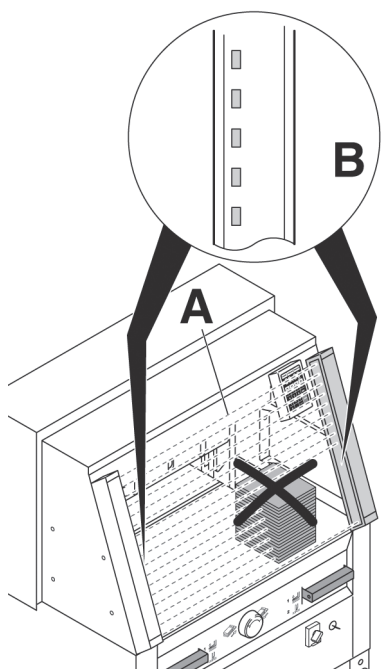




Дисплей не светится.

- Включён ли резак в сеть (A)?
- Основной выключатель в положении "I" (B)?
- Нажмите кнопку предохранителя! (C)
- Проверьте, не выбило ли пробки?

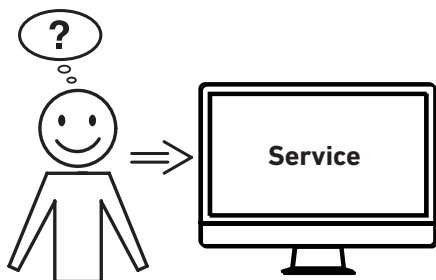
Через 30 минут экран переходит в энергосберегающий режим. Оживить его можно нажатием на клавишу ⑫.



Проблемы с защитным световым барьером

Рез не может быть произведен:

- Удалите все посторонние предметы из зоны (A)
- У передатчика и приемника есть индикатор (B)
Зеленый = готов для работы
Красный = световой барьер прерван или ошибка.

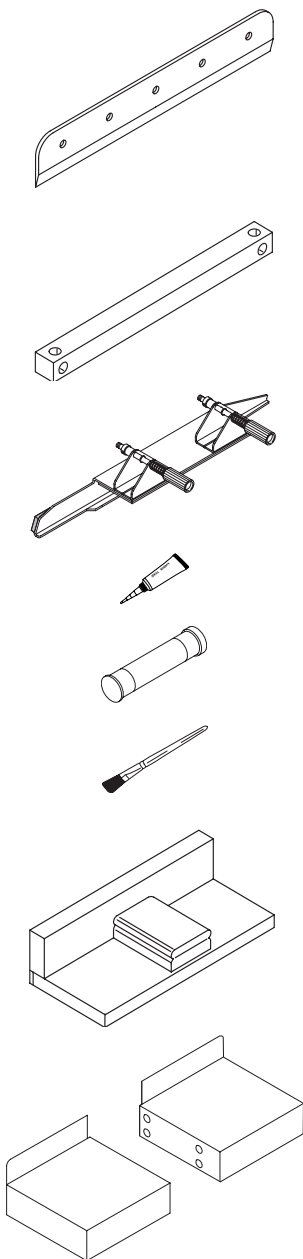


Мотор вращается, но нож не опускается в нижнее положение.

- Сработал защитный тормоз!
Свяжитесь с сервисной службой!

Не удается устранить проблему вышеуказанными способами?

- Контактные данные: сервисная служба
- www.krug-priester.com
 - service@krug-priester.com



Рекомендованные принадлежности:

Нож

- No. 9000 021 4860
- No. 9000 130 5260
- No. 9000 025 6660

HSS - Нож

- No. 9000 126 4860
- No. 9000 131 5260
- No. 9000 135 6660

Марзан (6 штук)

- No. 9000 022 4860 (красный)
- No. 9000 303 4860 (серый)
- No. 9000 024 5260 (красный)
- No. 9000 305 5260 (серый)
- No. 9000 026 6660 (красный)
- No. 9000 306 6660 (серый)

Приспособление для замены ножа ¹

- No. 9000 523 4860
- No. 9000 524 5260
- No. 9000 526 6660

Трубка для смазки ¹

- No. 9000 625

Картридж со смазкой

- No. 9800 933

Кисть

- No. 9001 828

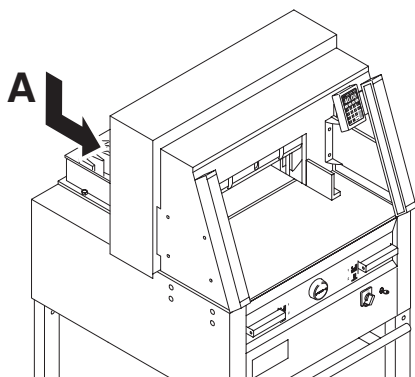
Сталкиватель стопы ¹

- No. 9000 521

Левый и правый боковые столы

- No. 9000 528

¹ Включено в поставку



Технические данные:

- Потребление тока: 230V/50Гц/1~, 120V/60Гц/1~
- Высота реза: 80 мм
- Сечение провода - минимум 1,5mm² (230V).
- Марка провода AWG 12 (20A) (120V).

Точные технические данные можно увидеть на наклейке с технической спецификацией на машине (А).
 Схема электрических соединений находится в отсеке электрооборудования. При оформлении заявки по гарантии, указывайте серийный номер уничтожителя, который расположен на шильдике машины.

Предохранительный световой барьер.

- Общее время срабатывания устройства безопасности: 101 ms
- Разрешение 25мм/минимальная дистанция: 290 мм

Температура окружающей среды 10°C-60°C
 Влажность воздуха (не конденсат) 15%-95%

	Длина реза mm	Глубина стола mm	Минимальные требования к размеру помещения (Ш x Г x В) mm	Вес kg
4860	475	450	762* x 992** x 1296	232***
5260	520	520	860* x 1126** x 1293	257***
6660	650	610	992* x 1220** x 1293	312***

- * с боковыми столами (ширина) 4860 1349 mm
- ** с боковыми столами (Глубина) 4860 992 mm
- * с боковыми столами (ширина) 5260 1436 mm
- ** с боковыми столами (Глубина) 5260 1126 mm
- * с боковыми столами (ширина) 6660 1565 mm
- ** с боковыми столами (Глубина) 6660 1220 mm
- *** с боковыми столами 4860 241 Kg
- *** с боковыми столами 5260 266 Kg
- *** с боковыми столами 6660 321 Kg



I.T.E. Listed 802 D



Этот резак одобрен независимой лабораторией по безопасности и в соответствии с ЕС - правилами 2006/42/EG и 2014/30/EG.

Информация об уровне шума:
уровень шума в соответствии с EN 13023-72,5 db (A)

Данные могут изменяться без уведомления.



Фирма Krug + Priester прошла следующую сертификацию:

- система управления качеством в соответствии с DIN EN ISO 9001
- система экологического менеджмента в соответствии с DIN EN ISO 14001
- система управления энергопотреблением в соответствии с DIN EN ISO 50001

Декларация о соответствии

- ДАННЫМ ПОДТВЕРЖДАЕМ, ЧТО

	GS-ID No.	UL-ID No.
4860	11486001	10486001
5260	11526001	10522102
6660	11666001	10655002

- СООТВЕТСТВУЕТ СЛЕДУЮЩИМ УСЛОВИЯМ, ПРИМЕНЯЮЩИМСЯ ДЛЯ ЭТОГО

2006/42/EG:

ЕС директива по машиностроению.

2014/30/EU:

EMV директива по электромагнитной совместимости (переносимости).

2011/65/EU, 2015/863/EU

директива Европейского Союза, ограничивающая содержание вредных веществ.

**- В ЧАСТНОСТИ, ЭТО КАСАЕТСЯ ИСПОЛЬЗУЕМЫХ
ГАРМОНИЗИРОВАННЫХ СТАНДАРТОВ**

**EN 60204-1; EN 1010-1; EN 1010-3; EN 55014-1; EN 55014-2;
EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN ISO 12100; EN 61496-1; EN 61496-2;
EN ISO 13857; EN ISO 11204; EN 13023; EN ISO 13849-1;
BS EN 60204-1; BS EN 1010-1; BS EN 1010-3; BS EN 55014-1; BS EN 55014-2;
BS EN 61000-3-2; BS EN 61000-3-3; BS EN ISO 12100;
BS EN ISO 13857; BS EN ISO 11204; BS EN 13023; BS EN ISO 13849-1**

11.02.2022

Дата

Официальный представитель по технической документации



Krug & Priester GmbH & Co. KG
Simon-Schweitzer-Str. 34
D-72336 Balingen (Germany)

Daniel Priester
- Директор -

Примечания:

